

ВРУЧЕНО НАГОРОДИ ФУНДАЦІЇ АНТОНОВИЧІВ

Нью-Йорк. (О.К.) У суботу, 11-го квітня, у приміщенні Українського Інституту Америки святочне урочисте нагородження нагород Фонду О. і Т. Антоновичів за 1986 рік поетеси Наталії Лівницької-Холодної і істориків Університету Альберта проф. Богдана Кравченка.

Це вже шосте Фундація Антоновичів присуджує нагороди за видатні праці, що публікуються в даному році в літературній українській літературі і науці, які вибирає призначено до того жюри. Цим разом головою жюри був проф. Ярослав Пеленський і членами професори Богдан Рубчак, Іван Фізер і Роман Шпорлюк.

Урочистість, на яку зібрався представники літературного і наукового світу, відкрив фундатор Омелян Антонович, відомий патрон української науки. Ведучий програмою проф. Я. Пеленський представив присутнім членів жюри І. Фізера і Б. Рубчака і попросив першим до слова, для критичної оцінки поетичної творчості Н. Лівницької-Холодної, проф. І. Фізера.

Відтак дякувала за відзначення її останньої збірки „Поезії старі і нові“ сама лавреатка, риночасно розповідаючи цікаво про свій творчий шлях, про групу українських поетів, з якими вона співпрацює і які творили спільно для творчості атмосфери і про свою філософію життя. На закінчення О. Антонович відзначив, що виставка відзначення поетеси і вручення чека на 5,000 дол.

Я. Пеленський в притулці, говорив про працю проф. Б. Кравченка п.н. „Social Change and National Consciousness in Twentieth Century Ukraine“, яка вповні відповідала усім вимогам жюри, покритуючи не дуже досі наслідуючи в українській науці шляхи суспільствознавства. При нагоді оцінки праці проф. Б. Кравченка, Я. Пеленський пред-

В Римі відбудеться наукова конференція

Чикаго (УКУ) — В рамках 17-го Літнього Курсу Українського Католицького Університету, що відбудеться від 21-го червня до 22-го липня ц.р., в Римі буде проведено окрему наукову конференцію, присвячену проблематиці християнської України на протязі першого тисячоліття.

Конференцію організують спільно УКУ та Українське Наукове Богословське Товариство, щоб таким чином і самим відзначити цей ювілей, а згодом зафіксувати його в окремому науковому збірнику. З огляду на кількість зголошених доповідей, конференція відбудеться на протязі трьох днів від 9-го до 11-го липня в приміщеннях УКУ та з одною візною сесією в обителі Студіт в Кастель Гандольфо.

Серед зголошених доповідей є викладачі літніх курсів, але також професори УКУ і члени Наукового Богословського Товариства з Європи. Америки й Канади, що спеціально приїдуть на цей час до Риму. Очікується, що між учасниками будуть, крім студентів

А. М. РОЗЕНТОЛ ПИШЕ ПРО „ЗАБУТИХ В'ЯЗНІВ“ В СССР

Нью-Йорк. — Газета „Нью-Йорк Таймс“ помістила у числі з 23-го квітня ц.р. добре написану і обгрунтовану статтю одного із своїх редакторів А. М. Розентола на тему: „Забуті в'язні“.

Автор вже на самому початку статті поставив під сумнів політику генерального секретаря ЦК КПСС Михайла Горбачова, згідно з якою, які він намагався ввести у сире життя советських громадян, хоч каже, що є у З'єднаних Штатах Америки чимало таких осіб (він до них не належить), які дораджують, щоб Захід допоміг советському лідеру змінити існуючу там систему і тим самим забезпечити політичну свободу і права людини тамешним громадянам.

Він твердить, що є також інша категорія людей у ЗСА (до якої він належить), які сумніваються у щирості таких генералів М. Горбачова. Однак цілком його статті не є дискусійною про користі чи некористі змін в Советському Союзі, але радше пригадує читачам про долю 20-ох політичних в'язнів у перемському таборі ч. 36-1, які найбільше страждають у советській тоталітарній системі, надіючись, що своїм стражданням вони наблизять день свого звільнення.

Автор заохочує американських громадян писати масові листи до генерального секретаря ЦК КПСС М. Горбачова в обороні покривджених політичних в'язнів і це матиме велике значення для заспокоєння власної совісті і для допомоги ув'язненим. Треба, на його думку, писати також листи до самих в'язнів, хоч ледве як такі листи вони отримують, але їх читати будуть їх поневолювачі і звітуйватимуть до КГБ про опінію на Заході у цій справі. Дисиденти, ті, що воли і ті, що ув'язнені, так само думають, що мобілізація

В. ЯРУЗЕЛЬСЬКИЙ ВІВ ТАЄМНІ РОЗМОВИ В МОСКВІ

Москва. — Агентство Юнайтед Пресс Інтернешнел інформувало минулого тижня, що перший секретар Польської Об'єднаної Робітничої (комуністичної) партії, президент і голова Ради оборони ген. Войцех Ярузельський несподівано для всіх виїхав, чи був закликаний до Москви, де відбулися засекречені розмови між ним і генеральним секретарем ЦК КПСС Михайлом Горбачовим.

Совітське пресове агентство ІАСС повідомляло, що зустріч була присвячена двостороннім інтересам Советського Союзу і Польщі. На зустріч крім дипломатів і політичних співробітників, М. Горбачов і В. Ярузельський обговорювали за тоном Совітського Союзу у висоті сім білійонів

СССР ЗБІЛЬШИТЬ ПРОДАЖ ЗБРОЇ СІРІЇ

Москва. — Президент Сирії Хафез Ассад закінчив триденний візит в СССР. В Москві Г. Ассад прийняв урочисто, як представника великої держави. Прощальна зустріч відбулася в Георгіївській залі Великого кремлівського палацу. Звідтоді дороги, по якій їхав на ліванське військово-морське судно сирійського президента „збіралися“ десятки тисяч москвичів, які розмахували сирійськими і советськими прапорами.

Як повідомило советське пресове агентство ТАСС, в Москві обговорювалися дві головні справи: „зміцнення обороноздатності Сирії“ і „створення до активізації Палестинської Визвольної Організації на Близькому Сході“. Остання справа набрала актуальності у зв'язку з об'єднанням ворожучих колись фракцій, що було підтверджено на сесії „палестинського парламенту у вигнанні“, яка відбулася в альжирській столиці.

Советський лідер Михайл Горбачов заперечив Ассад, що кількість доставки советської зброї буде збільшена, не зважаючи на колосальну заборгованість Сирії, що становить не менш як 8 мільярдів доларів. „Ми підтверджуємо готовність і далі сприяти дружній Сирії в підтримці її обороноздатності на належному рівні“, — заявив М. Горбачов на обіді в честь сирійських гостей.

В советсько-сирійському комунікаті схвалюється ставлення Ассада до народнього конгресу. Виступаючи в парламенті, президент Єгипту Гасні Мубарак назвав заклики опозиції до припинення зв'язків з Вашингтоном і до переорієнтації на Москву „нерозумними і безвідповідальними“. Заява Мубарак розглядається як відповідь на заклики палестинців „порвати кемпдейвські угоди і повернутися до політики відкритої конфронтації з Ізраїлем“.

В АМЕРИЦІ

У ПРИМІЩЕННІ БІБЛІОТЕКИ Конгресу ЗСА у Вашингтоні відбулася триденна літературна конференція, в якій взяли участь два советські письменники — прозаїк Андрій Бітов і поет Олег Чухонцев. Вперше советським письменникам було дозволено взяти участь у конференції, на якій були присутні також письменники — емігранти зі Советського Союзу. На запитання репортерів, чи можна вважати дозвіл поїхати в ЗСА, даний Бітову і Чухонцеву, проявом „гласності“, голова міжнародної літературної фундації Ім. Вігеланда, лорд Джордж Вікенфілд, відповів: „Називаєте це як хочете“. Крім російських і американських письменників у конференції взяли участь літератори з Бразилії, Канади, Франції, Італії, Західної Німеччини і Великої Британії.

АДВОКАТ МОРСЬКОГО піхотинця Арнолда Брейсі, Чарлз Картер, заявив, що його клієнт відмовився від запропонованого імунітету від судового переслідування в обмін на зізнання про ту роль, яку відіграв сергій Клейтон Ловінті в провинних працівників КГБ в будинку амбасди ЗСА в Москві. „Він поняття не має, від чому саме йому пропонують імунітет“, — сказав адвокат. — Мій підзахисний твердить, що він зовсім невинний“.

ДЕПАРТАМЕНТ ТОРГІВЛІ ЗСА повідомив, що валовий національний продукт зріс за перший квартал цього року на 4.3 відсотка. Такого квартального приросту не було вже протягом трьох років. Валовий національний продукт є головним показником, який характеризує стан економіки країни. Ріст на 4.3 відсотка свідчить про зміцнення економіки і становища долара.

ПРЕСОВЕ АГЕНТСТВО Іраку повідомило, що 50-річний американський громадянин Джан Паттіс з американського міста Бетезда засуджений на 10 років тюремного ув'язнення за шпигунство. Дж. Паттіс признався, що, працюючи в Асадабському центрі зв'язу, він збирав відомості про військові пересування, видобуток нафти, розподіл продуктів, а потім передавав ці інформації Сі-Ай-Ей. Паттіс сказав, що Сі-Ай-Ей особливо цікавила протиповітряна оборона навколо іранських економічних центрів.

Сльозоточива ікона Богоматері поновила віру канадських паломників

Торонто (ХД). — Згідно з репортажем-інтерв'ю Чарльз Агостон в „Торонто Стар“ з 9-го березня ц.р. із співробітником української католицької парафії св. Дмитрія у Вестоні Онт., о. Тарасом Лозинським, відвідини під його провідом групи 85 паломників до сльозоточивої ікони Богоматері в альбанській православної церкви св. Миколая в Чикаго, причинилися до оновлення й скріплення віри в його парафії. Кількість парафіян, що стали відвідувати ранні богослуження збільшилася з 30 до 100 осіб щодня. Щоб усіх зацікавити, о. Тарас мусів запросити до помічч додаткових священиків.

Паломники відчули, що Мати Божу промовляла до них душевною мовою. Одні вбачають, що Пречиста Діва огорнена перед новою загрозою масового взаємознищення людей і інші, що їх бажання є оновити релігійність і скріпити віру. Всі переконані, що зображення на іконостасі мистецтвом Константина Юссісом в 1962 році золотом і багрянцем, розмірами 5 на 3 стопи, ікона проливає справжній сльози й у ніякому випадку не є мистифікацією.

Коло 5,000 паломників відвідує кожного дня невелику церкву в робітничій ділянці Чикаго від 6-го грудня минулого року, коли в день празника св. Миколая ікона вперше почала плакати. Один паломник заявив, що поїхав радше з цікавості, бо був переконаний, що в стіні за іконою є прихована пурка з водою проведена до очей Богоматері. Однак він помилюся, переконався, що за іконою немає ні стіни, ні пурки, ні жадного пристрою, через



Сльозоточива ікона Богоматері в Чикаго.

який протікала б вода. Він бачив перед собою тільки лину ікону, яка привертала всю його увагу й притягала до себе з непомірною силою, якої він не може передати словами. Я переконаний, сказав цей торонтоський бізнесмен, що Мати Божу закликає нас повернутися до віри.

ШАХОВИЙ ТУРНІР УСЦАК

Рочестер, Н.Й. — 21-ші змагання у першості в шахах ЗСА та Канади, організовані Українською Спортивною Централєю Америки і Канади, відбудуться тут у днях 23, 24 і 25-го травня 1987 року.

Господарем змагань є Український Спортивний Клуб у Рочестері, а відбудуться вони у приміщенні української католицької парафії св. Йосафа, при 940 Рідж роуд. УСЦАК визначив нагороди у висоті 300 дол., 200 дол. і 100 дол. за три перші місця, та 100 дол. для юніорів. Провід змагань є у руках проф. Богдана Мишлюка і Романа Кузиляка.

Зголошення змагань прийматиме до 17-го травня Р. Кузиляка на адресу: 74 Gould St., Rochester, N.Y. 14610; tel: (716) 442-2892. Високе від участника 25 дол. а 7.50 від юніорів.

Змагання відбудуться швейцарською системою шість або п'ять годин, 40 ходів на перші дві години, а 20 на чергову годину.

ВИСТАВКА І. ГОМОТЯК-ЗЕЛІК

Нью-Гейвен (М.С.). — Тут у приміщеннях Осередку Співдружності відбудеться в неділю, 3-го травня ц.р. відкриття виставки образів мисткині Ірини Гомотяк-Зелік. І. Зелік добре відома в українському, американському і канадському мистецьких світах із цілого ряду виставок в Чикаго, Нью-Йорку, Торонто, Філадельфії, Гартфорд, Торіоні, Гантері, Кергонксомі (на Союзівні) та в інших містах.

(Закінчення на стор. 3)

СВОБОДА

FOUNDED 1893
Svoboda USPS (50-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel. (201) 451-2200

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00
UNA members 1 year — \$15.00. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to
Svoboda, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel. (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає своїх читачів від потреби виправляти і скорочувати надіслані матеріали. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, допущивши заадресовану копію з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00. Для членів УНАО \$15.00 річно. За кожну зміну адреси — \$1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Польсько-советська пропагандивна комедія

У Москві і Варшаві проголошено 21-го квітня 1987 року, що президент і водночас прем'єр Польської "Людської" Республіки генерал Войцех Ярузельський підписав під час своїх відвідин у Москві "договір" з першим секретарем компартії СРСР Михайлом Горбачовим, у якому вони обидва стверджують свою "солідарність" і співпрацю у політичній демократизації і лібералізації. Горбачов і Ярузельський (сказано у цьому комунікаті) зустрілися у Кремлі з нагоди "42-х років з дня підписання польсько-советського договору про дружбу".

Було б весело, як би не було сумно. Ціла та вістка просто гумористична, але, для всіх польських патріотів напевно болюча. Поперше Войцех Ярузельський не є рівноправним партнером Горбачова, тільки виконавцем наказів Горбачова, або, як його в Польщі правильно називають, — московським градоначальником. Правда, є такі одиниці у польській інтелектуальній верхівці, які твердять що Ярузельський грає роль Конрада Валленрода з поеми Міцкевича, за що йому Франка ставив Міцкевича, як "Поета подвійної зради". Ми чуvalи теорію, що Ярузельський — це насправді польський патріот, який тому проголосив у грудні 1981 року винятковий стан, який дозволив йому поставити робітничий рух "Солідарність" поза законом і вивести всіх його керівників, щоб вимунити чинну польську советських військ до Польщі — повороту "ліквідації" Александра Дубчека у Чехо-Словаччині, який хотів завести "комунізм з людським обличчям".

На клони подобає згадка про "пакт приязні" Польщі і СРСР з 1945 року. Це був рік Ялтинської конференції, на якій Сталін зобов'язався, що в усіх країнах окупованих Гітлером, будуть проведені чисті вибори з привертанням тим країнам державності і демократизму. Сталін негайно зламав це зобов'язання і Польща перша впала жертвою того віроломства. СРСР створив у Люблині "тимчасовий уряд" з комуністом Едвардом Осубкою Моравським і комуністкою Вандою Василевською. Спершу взяли до того уряду для декорації кілька соціал-демократів, але швидко їх вивели. За відродженої Польщі між двома світовими війнами: комунізму у Польщі майже взагалі не було. Єдиним комуністом, обраним з Варшавської виборчої округи у 1922 році був Варшавський та з нафтового промислу в Галичині Сохаський. Але після другої світової війни у заданому т. зв. Тимчасовому уряді в Люблині був уже як віцепрем'єр Владислав Гомулка, швидко після того перший секретар компартії Польщі і фактичний диктатор, слуханий Москві (Москва змінила його на Герка, а Герка на Ярузельського).

Уже не раз була на цьому місці мова про те, що комуністичний режим у Польщі має свого найбільшого ворога у Католицькій Церкві, якій вірні всі поляки. Спроба вбивати ворожих відважних духовників не вдалася, бо обурення мас народу погрожував загальним повстанням, хоч воно скінчилось би масакрою. Церква у Польщі — це така потуга, що і сам Ярузельський їздив до Риму для нарад з Папою Іваном Палом. Польським патріотом, але ворогом усякого насильства.

Трудно передбачити, яке враження викличе в Польщі вістка про новий "договір приязні і співпраці" Ярузельського і Горбачова на базі демократизації і лібералізації. Горбачов розуміє під людськими правами в СРСР — видачу більше віз жидам на виїзд формально до Ізраїля, фактично до Америки. Невідомо, як Ярузельський уявляє собі "демократизацію і лібералізацію" Польщі. Покищо цілий той комунікат і цілий той новий "пакт приязні і співпраці" не має поважного характеру. У державній системі СРСР пропаганда грає величезну роль. Але не можна виключити, що така пропагандивна забава, як "пакт приязні і співпраці" Горбачова і Ярузельського може бумерангом ударити по обох або бодай по одному Ярузельському, від якого опозиція вимагатиме здійснення того пропагандивного пакту.

У січні 1986 року ізраїльський парламент окремим законом дав Раулю Валленбергові посмертно почесне громадянство. Ім'я Валленберга, шведського дипломата, шанують в Ізраїлі. Він спас життя десяткам тисяч життів. На його честь в Яд Вашем посадили дерево на меморіальній "Алеї праведних". У той же час Міжнародна амністія розповсюдила циркуляр, в якому порушували питання долі Валленберга. 1945 року в Будапешті НКВД арештував Валленберга і з того часу про нього нічого конкретного невідомо. Советський уряд твердив, що Валленберг помер 1947 року у в'язниці від удару серця. Міжнародна амністія вказує на кілька свідчень, які доказують, що Валленберг був живий після 1947 року. Його бачили в різних таборах СРСР. 1980 року Міжнародна амністія звернулася до генерального прокурора СРСР з проханням, щоб советська влада задовольнила зацікавленіх серед світового суспільства долею Валленберга і щоб прийняли дати родини свідство його смерті, яка за советською версією настала 1947 року. Відповіді Амністія не отримала.

Свого часу Міжнародна амністія розповсюджувала в перекладі на англійську мову листа Комітету захисту Валленберга "советської в'язниці", українця Йосипа Тереля.

Друзі,

Божим провидінням

Могло б здаватися, що українська спільнота в діаспорі виконала свої завдання на всіх відтинках політичного, релігійного, науково-культурного, суспільно-громадського і господарського життя. Однак, коли приглянемося наслідкам цієї відважної праці, то мусимо сказати, що не на всіх відтинках нашого активного життя ми виконали ці, першого значення, завдання, які ми тут повинні б перевести в життя тому, що там, наш нарід під окупацією не може виконати цих важливих завдань.

Правда, ми можемо похвалитися тим, що маємо одну світову суспільно-громадську організацію — Світовий Конгрес Вільних Українців СКВУ, яка сповняє своє важливе завдання в діаспорі. Масою Катедру Українознавства при Гарвардському Університеті, як також Український Науковий Інститут при Гарварді. Масою братської організації такі, як оесь Український Народний Союз, який видає літературні твори і публіцистичні праці. На конті нашої спільноти в діаспорі є Енциклопедія України в англійському виданні, і вилучення минулого року працю визначеної історичної і публіцистичної д-ра Роберта Конквеста "Життя і Смерть", що притягає увагу чужинської читачої громади, і яка сприяє беззаперечно його авторитетні докази про український голокост. Можна сказати, що наша спільнота має також осяги на інших відтинках нашого активного життя, однак ми не можемо твердити, що ми вже все

виконали, та що всі наслідки нашої праці йдуть в користь нашому народові. Перед нами багато завдань, які ми — мусимо звершити.

Сьогодні ми напередодні великої історичної дати Хрищення України і тому ми мусимо приготуватися до відзначення цієї дати. Такі відзначення відбуваються по всьому світу, де тільки живе українська людина і тому завданням нашої спільноти в діаспорі є підготувати ці історичні торжества якнайкраще, щоб про цю історичну дату в житті українського народу заговорили наші співгромадяни і інші наші прихильники.

Однак, крім цих історичних відзначень, нашим обов'язком є обговорити справу, який відноситься до історичних фактів, що мали місце під час Другої світової війни на наших землях. Тому напередодні цих історичних актів, що відбуваються два десятиліття на наших землях в період між 1939-1945 роками ми повинні спромогтися виконати це одне завдання, яке, на мою думку, буде мати історичне значення в житті української спільноти в діаспорі. Цей проєкт, конечно, не вести в діло, заким є ще живі члени нашої спільноти, які були свідками цих злочинів докранних більшовицькою, Московською Соціалістичною Німеччиною.

Коли ми прибуваємо як туристи чи гості до іншої країни, нас завжди поповнює її екзотика та всі ті елементи, які так захоплюють намагаються нам захистити департамент туристики, подорожжів, бюро, як також інші друзі чи приятелі, що їх ми відвідуємо. Загалом кажучи, все довкола набуває "рожевих барв" і вам здається, що крім позитивних, немає ніяких негативних елементів у новій країні, гостем якої ви в цей час становитеся.

Натомість, коли ви переїжджаєте до нової країни як постійний її мешканець, ви відразу відчуваєте всі ваги зобов'язання, які "природні" вигоди і невгоди, особливо тоді коли ви стаєте свідомими ваших фінансових зобов'язань перед вашою новою країною, ваших громадянських прав та надій на вас вашого нового уряду як рівно ж і вашої української громади.

Отож, після 28-ми днів нашого перебування у ЗСА, країні якої ми стали громадянинами, нам припало повернутися до Південної Австралії, так би мовити нашої "першої мачухи" після Другої світової війни. Ми вже відвідували Австралію декілька разів, досить обережно, тому що ми були зв'язані з працями, і не мали змоги уважніше приглянутися місцевим обставинам, не туристично. Сьогодні, відпочивши та уважніше приглянувшись до обставин життя в Австралії, перед нами розгорнулася справжня його панорама, яка є дещо іншою як та, що ми пригадуємо тридцять років тому, бо мешканці того віддаленого континенту (яких до речі, лише 15 мільйонів) зумили за цей час, з колишнього найбільш консервативного, повернутися 360 ступенів в сторону поступу та здоров'я людини. Це ми відчули протягом наших відвідин Австралії в минулих десяти роках і ще більше ми впевнилися у тому, коли відвідали ту, чи країну, повернувшись.

Михайло Кучер

ЙОСИП ТЕРЕЛЯ БОРОВСЯ ЗА РАУЛЯ ВАЛЕНБЕРГА

Моя родичка Габін Сик-Кальман. Вона просила надіслати шість про Валленберга. Цей запит до мене не дійшов. Сама ж сестра шукала фотографії Валленберга, які мали бути у моєї теті Габін Сикло. Моя тета, рідна сестра моєї матері, вийшла заміж за Діолу Сикло, який працював у Будапешті. Там Валленберг познайомився з моєю тетою і її мужем.

Шкаве ось що. Моя тета, греко-католичка і на 14-те скала, Валленберга на свято Нового року. Деякого Валленберга звинувачують, що приїде. Будапешт був в руїнах. Населення голодувало. Советське військо грабувало населення і вбивало. 14-го Валленберг не прийшов. Його вже тоді арештовано і вивезено з Будапешту.

Відносно населення поставило Валленберга пам'ятник. Було це на початку 1948 року, а в квітні того ж року з наказу советської військової влади пам'ятник зруйновано.

1981 року в Мадяріні у місті Пійче сестра випадково зустріла людину, яка була свідком арешту Валленберга. 1982 року знайшовся один свідок, советський старшина, який був учасником арешту. Було встановлено, що Валленберга

арештовано без відома вищого советського командування в Будапешті. Його арештовано з наказу Брежнєва. Капітан охорони Брежнєва пограбував Валленберга і авто віддав Брежнєву. Валленберг вимагав повернути авто. Брежнєв відмовив, але знав, що Валленберг звернувся із скаргами до маршала Малиновського і наказав арештувати Валленберга. Арештовано також його шофера і як "шпигуна" відіслано до усього роду в'язниці, а звідси в Норильськ, куди совіти звели "квіт Європи".

Ми думали, що Валленберг помер. Живий його шофер. Шо не чекає легко передбачити. Я чекаю нового арешту. Дві дочки родились без мене. Цей мій лист передсмертний крик. Вони мене попередили — Валленбергом не цікавте, не лизь у несові справи. Мовчи! Але виклик кинено. З нами Бог! Тереля Йосип Михайлович.

Католицьке агентство "Катпрес" повідомило з Відня, що Тереля судили у вересні 1985 року. З Відня повідомлено, що Тереля обвинувачено в "антирадянській агітації".

Тереля винним себе не визнавав. Тоді ж з Відня повідомлено про адресу його дружини. Олені, вона лікарка: Олена Тимофіївна Тереля, вулиця І-го травня 9. Селище Довге, Іршанський район. Закарпатська область 295212. ССРСР. (Навіть не УССР.)

Тереля вчинив себе не визнавав. Тоді ж з Відня повідомлено про адресу його дружини. Олені, вона лікарка: Олена Тимофіївна Тереля, вулиця І-го травня 9. Селище Довге, Іршанський район. Закарпатська область 295212. ССРСР. (Навіть не УССР.)

Проти злочинів докранних більшовицьким урядом статті піднаголовком "Злочини відкрито по роках" В. Грабовського, яка появилась 7-го березня ц. р. в журналі "Гітляд Поліарна". Автор цієї статті інформую читача не тільки про це, що відкрито новий більшовицький злочин, але теж стверджує, що історія Росії є так перекреснена мордуванням і масовою різницею людей, що історичні застановлюються над причиною таких варварських злочинів російського народу. На підставі історичних фактів він стверджує, що мордування людей сягає початків створення Москви, яке є складовою частиною виконавчої влади в цій попури країні. Правдою є, що кожний злочинець здає собі справу із поповнення злочину, і тому старастесь укрити свої діяльські вчинки. Таким прикладом в історії польського народу є Катинь, де на місяцях злочину, на грабках своїх офір московські злочинці засадили дерева. В нашій українській історії масою злочин у Вінниці, докранний комуно-московськими народобивствами.

Автор В. Грабовський інформую читачів, що в посіданні польських патріотів у Лондоні є зізнання ше живих свідків записаних на магнетостричці, які стверджують, що в серпні 1944 року НКВД виконало злочин над вояками "АК" в районі Ряшева. На підставі

(Закінчення на стор. 4-19)

ліся в грудні минулого року. Ми розуміємо, що автори з Австралії можуть мати своє власне навіщення і не погоджуватися з нашим, однак — це природно, що особа яка не покидала своїх "порогів" буде завжди мати інші погляди про своє оточення як ті, що мали ту "перерву" і відкрили свої "очі і вуха" знову.

І так як природа завжди мала великий вплив на людину, так і в Австралії людина опинилася під впливом лагідного підсоння, а з ним місцеві "флори і фауни". Австралійський несписаний закон, це: "Все, що ти повинен зробити сьогодні, можеш виконати завтра". А це значить, що протилежно як у ЗСА де існує так званий "ретс-рейс" і кожний "гонити і гонити" гонити беззупинно, австралійці все беруть спокійно, без зайвого поспіху, і вважають, що людина повинна мати право на відпочинок і розвагу.

Змагань та перерв тут немає, безумовно крім спортивних орг. яких австралійці є великими ентузіастами. Однак, обсервуючи на австралійському телебаченні змагання хтів за "американ кап" мене здивував австралійський спокій та дуже об'єктивні коментарі включно з похвалами для американської залоги, а це значить залоги хтів інього противника. Це не є типова англійська флегматика, але справжній здоровий глузд, позбавлений всяких хворих емоцій та гістерії. В Австралії ми збагнули й інші характеристичні риси її мешканців, до яких належать їхні традиції та навички, що мають свій початок ще в ранніх роках поселення перших поселенців австралії і ув'язненні з Великобританії. Австралійський "пакт" (або пивна) — це є досить важлива інституція, де за скляною австралійською міцною пива вирішують різні важливі справи, починаючи від пологих усяляких дискусійних питань, відношення вашої "драйверс" "дасенс" через місцевого поліціанта (безумовно в наступні дні) як рівно ж і порозуміння між австралійськими державними чиновниками та остаточно добросусідськими зусиллями між сусідами.

Назва "пакт" походить від першого, так би мовити,

здоров'я — всьому голови! Д-р мед. Роман Осінчук

Дрозання рук у старших людей

Ми вже згадували в попередній статті про хворобу Паркінсона, яка проявляється хронічно розвивається, звичайно, у людей старшого віку, та виступає у більшій мірі у людей чоловічої статі з початковими об'явами дрозання рук, яке не раз і довший час є єдиним об'явом хвороби. Тому до речі, треба згадати інші хвороби стани, що перебігають з об'явами дрозання рук у старших людей, а які не провадять до розвитку якоїсь поважної хвороби чи якогось інвалідства так, як хвороба Паркінсона (гладко "Хвороба Паркінсона", "Свобода", 4-14-87). Саме їй трому варто поінформувати наших читачів про стани різного роду дрозання рук, деякі різниці їхніх проявів і таким чином насторожити хворого з початковими об'явами "Паркінсона".

Хочу згадати про зовсім невинне та перешкоди дрозання рук чи й часом інших частин тіла під час психічного зворушення людини, фізичного перешкоди рук та довший напружені рухів самих пальців, а решті й з приводу змива. Тремор рук можна завважити у хронічних алкоголіків, та в тих, хто живе часто наркотиками (морфій, опіум чи кокаїн), особливо в станах відлучення толоду наркотиків у хронічних наркоманів. Але у таких людей попри дрозання рук можна завважити ще й скорі м'язів лиця. Дрозання рук виступає також при затруненні деякими міксикальними, такими як ртуть. Неврастенія, гістерія, та хвороба Боллаковей залози (тайроїд) також можуть бути причиною дрозання рук. Про ці різного роду дрозання рук згадуємо просто для інформації і підкреслюємо, що дрозання рук у вищезгаданих хворобах не завжди єдині об'яви, які могли б не звернути уваги людини на розвиток якоїсь підставою, можливої хвороби.

Єдиним і то постійним об'явом дрозання рук у старших людей є т. зв. намірене дрозання, "інтеншен" тремор і на нього хочуть тут звернути увагу, щоб його відрізнити від випадкового дрозання рук хвороби Паркінсона. Тремор рук у Паркінсоні виступає особливо в часі спокою, є змінливий, спокійний чи сильний, коло чотирьох-п'ятих, білих-жовтих, регулярних, не секунду. Деколи навіть у початковій стадії хвороби можна завважити

также дрозання язика чи навіть голови. Зате "інтеншен" тремор чи намірене дрозання рук з'являється лише тоді, коли людина хоче виконати якийсь спрещований рух, наприклад — взяти зі стола горняток наповнене кавою чи підняти якийсь легітатний предмет й то особливо при наявності інших осіб. Чим більше така людина старається це докладніше зробити в присутності інших людей, тим гірше розвивається цей тремор, який часом не проявлявся б, якщо б нікого не було. Деколи ж намірене дрозання рук можуть бути навіть опановані сильною волею людини. Згадане намірене дрозання рук не має тенденції до якогось погіршення свого стану та й не вимагає якогось специфічного лікування. Воно має деяке родинне підложжя та розвивається у старших людей.

Хвороба Паркінсона очевидно вимагаєчасного лікування й тому ми довше застановились над нею у попередній статті, а тут докладніше застановимось над різницею дрозання рук у хвороби Паркінсона та наміреного дрозання чи інших згаданих вище дрозань рук. Про лікування хвороби Паркінсона, яке належить очевидно, до лікаря, а то й спеціаліста-невролога, ми вже писали. На жаль, досі не маємо ефективного ліку. Ми можемо згадувати прихильний, хронічний перебіг довголітньої хвороби, не очікуючи, на жаль, вилікування. Проте останні місяці цього року принесли деяку надійну вістку на можливість його тривалого лікування хвороби Паркінсона.

Мехіканські лікарі в останньому місяці оголосили операційну методу лікування хвороби Паркінсона, виконуючи у хворого трансплантацію клітин надниркових залоз до підставою зовнішньої мозку, отримавши таким чином значне поліпшення стану хворого.

В останніх тижнях подібну операцію виконали американські лікарі в Нешвіллі з добрим вислідом. Таким чином дорогого переселення клітин надниркових залоз поліпшили продукцію речовини допаміну, яка відіграє визначну роль у лікуванні Паркінсона. Майже надію, що ці початкові експерименти принесуть вкороткі довгоочікувану та ефективну методу лікування хвороби Паркінсона.

БОРИС ПЯДИШЕВ, РЕЧНИК міністерства закордонних справ СРСР заявив жоресповіданню в Москві, що депортованою із ЗСА-Королів Ліннасові, якому закладають участь у воєнних злочинах в Естонії під час Другої світової війни, мабуть буде надане право виступити прохання про помилування до Президії Верховної Ради СРСР і переліду його засуду з 1962 року. Вже раніше советське пресоє агентство ТАСС нагадало на таку можливість, кажучи, що подання про помилування розглядатиме голова Президії Верховної Ради Андрій Громико, довголітній міністер закордонних справ СРСР. Вмичає, у зв'язку з депортацією К. Ліннаса, в ЗСА починає нарастати незадоволення поступованням Адміністрації президента Рональда Регена, яка дозволила одній, хай і великій групі, займатися доведо "нацистів", тісно співпрацюючи у тій справі з органами КГБ і советським урядом.

„публічного“ форуму чи місяця, де перші поселенці полагали, що проблема спокійно і зрівноважено, не створюючи з них надто поважних справ. Вибух емоційності були у них різким явищем. Я дуже уважно та з неприхованим зацікавленням стежив за подіями в „пабі“, в невеличкому містечку Лобетолі, в горах недалеко столиці Південної Австралії — Аделаїди. Це всім знаме місце, де після праці за скляною лива сидять поруч: лікарі, адвокати, судді, фермери, робітники та пенсіонери.

Безумовно, коли ви є новоприбулим чи гостем, з вами зразу почнеється розмова, а там безперечно знайомство. В такому випадку ви повинні бути приготувані випоризити кілька або й більше склянок кріпкого і смачного пива, що залежатиме від кількості нових знайомих, що їх ви собі здобудете у цей день. Ці „нові“ „знайомства“ допомогли мені протягом кількох місяців „вдагнути“ на себе десять нових „фунтів“ ваги! Але в Австралії — це несписаний „закон“, якщо бажаєте зжитися з новим доквіллям, яке дуже ширше і приїждіте. Під час ритуалу дружніх взаємин у „пабі“ практично не порушувати тем про релігію, політику, „літучі тарілки“ чи „фланінг“ соєрс“, тому що ці теми серед австралійців є дуже драматичні, і саме на ці теми творяться роздори і навіть ворожнеча серед добрих вчорашніх друзів і знайомих. Українська та інші етнічні групи також прибули, більшість австралійських побутових навичок і традицій, включно з відвідуванням „пабів“, і назагал нічим не різняться своїми „животиками“ чи „бір-белі“ від старих австралійців чи „літучих“ оїс“. І незалежно від того, що при теперішньому лейбористському уряді зробили ціни на все, включно з ціною галби пива, пересічний австралійський споживач цього напитуку, хоч і нарікав на нього, однак буде його споживати. Найбільш важливі тут температура пива і щоб у склянці не було, більше пива як лише один сантиметр. Дивні ті „закони“, однак, вони є невід'ємною частиною місцевого побутових звичок мешканців цієї країни.

(Продовження буде)

Д-р Святополк Шумський

СПОСТЕРЕЖЕННЯ З АВСТРАЛІЇ

Коли ми прибуваємо як туристи чи гості до іншої країни, нас завжди поповнює її екзотика та всі ті елементи, які так захоплюють намагаються нам захистити департамент туристики, подорожжів, бюро, як також інші друзі чи приятелі, що їх ми відвідуємо. Загалом кажучи, все довкола набуває „рожевих барв“ і вам здається, що крім позитивних, немає ніяких негативних елементів у новій країні, гостем якої ви в цей час становитеся.

Натомість, коли ви переїжджаєте до нової країни як постійний її мешканець, ви відразу відчуваєте всі ваги зобов'язання, які „природні“ вигоди і невгоди, особливо тоді коли ви стаєте свідомими ваших фінансових зобов'язань перед вашою новою країною, ваших громадянських прав та надій на вас вашого нового уряду як рівно ж і вашої української громади.

Отож, після 28-ми днів нашого перебування у ЗСА, країні якої ми стали громадянинами, нам припало повернутися до Південної Австралії, так би мовити нашої „першої мачухи“ після Другої світової війни. Ми вже відвідували Австралію декілька разів, досить обережно, тому що ми були зв'язані з працями, і не мали змоги уважніше приглянутися місцевим обставинам, не туристично. Сьогодні, відпочивши та уважніше приглянувшись до обставин життя в Австралії, перед нами розгорнулася справжня його панорама, яка є дещо іншою як та, що ми пригадуємо тридцять років тому, бо мешканці того віддаленого континенту (яких до речі, лише 15 мільйонів) зумили за цей час, з колишнього найбільш консервативного, повернутися 360 ступенів в сторону поступу та здоров'я людини. Це ми відчули протягом наших відвідин Австралії в минулих десяти роках і ще більше ми впевнилися у тому, коли відвідали ту, чи країну, повернувшись.

ліся в грудні минулого року. Ми розуміємо, що автори з Австралії можуть мати своє власне навіщення і не погоджуватися з нашим, однак — це природно, що особа яка не покидала своїх „порогів“ буде завжди мати інші погляди про своє оточення як ті, що мали ту „перерву“ і відкрили свої „очі і вуха“ знову.

І так як природа завжди мала великий вплив на людину, так і в Австралії людина опинилася під впливом лагідного підсоння, а з ним місцеві „флори і фауни“. Австралійський несписаний закон, це: „Все, що ти повинен зробити сьогодні, можеш виконати завтра“. А це значить, що протилежно як у ЗСА де існує так званий „ретс-рейс“ і кожний „гонити і гонити“ гонити беззупинно, австралійці все беруть спокійно, без зайвого поспіху, і вважають, що людина повинна мати право на відпочинок і розвагу.

Змагань та перерв тут немає, безумовно крім спортивних орг. яких австралійці є великими ентузіастами. Однак, обсервуючи на австралійському телебаченні змагання хтів за „американ кап“ мене здивував австралійський спокій та дуже об'єктивні коментарі включно з похвалами для американської залоги, а це значить залоги хтів інього противника. Це не є типова англійська флегматика, але справжній здоровий глузд, позбавлений всяких хворих емоцій та гістерії. В Австралії ми збагнули й інші характеристичні риси її мешканців, до яких належать їхні традиції та навички, що мають свій початок ще в ранніх роках поселення перших поселенців австралії і ув'язненні з Великобританії. Австралійський „пакт“ (або пивна) — це є досить важлива інституція, де за скляною австралійською міцною пива вирішують різні важливі справи, починаючи від пологих усяляких дискусійних питань, відношення вашої „драйверс“ „дасенс“ через місцевого поліціанта (безумовно в наступні дні) як рівно ж і порозуміння між австралійськими державними чиновниками та остаточно добросусідськими зусиллями між сусідами.

Назва „пакт“ походить від першого, так би мовити,

Сльозоточива...

(Закінчення зі стор. 1)
тиса до Бога, бо ми загалом відійшли від Христової отари й від власних родин.
Падоминня Ірина Анто- нів твердить, що якась невід- лима сила заставляє людину впасти на колінах перед іконою, бо ця сила є такою якою вона є — як жива істота.
Скільки висувати сумні- вів, мовляв, є іконостаси, не рахуючи науково-експериментальні, ніж релігійні феномени. Ці сльози можуть нестати через вологість, зміну вологої фарби, що сканує з мольовиди. Але віруючі заперечують таке припущення, бо ця воло- гість і олійно-волянська скла- динка мольовиди сканували б не тільки з іконостасу, а й з іконостасу.

Властиві Ісаї Яковос, кан- дидат греко-православної архієпископії, прослідив, що несправжній сльози, але перковій власті вирішили не давати ікон під наукову аналіз, бо це було б блюз- нівством в очах віруючих.
Поки Пречиста Діва пла- че, до ікон приходять ма- сово хворі, каліки, інваліди, пенсії, пухляки, поміч, оздоровлення, потіхи, опіки.
Ікона зробила на о. Ло- зинського неймовірне вра- ження. Вона велика розмі- ром, виглядає мов жива, в її присутності він почував се- бе тяжкою, відчувачи свою нічність. Щось зливи- ло йому горло, він почав плакати так сильно, що не міг дочитати св. Євангелія. Багато падоминок ствер- жує, подібне, нез'ясоване враження: "Я не бачи- ла білих людей, ска- зала Ярослава Хихота". Глибше відчула якийсь інший вплив. Все було удивлене, мене огорнуло глибоке по- чуття духовності.
Хоч раніше бували сльозоточиві ікони, проте жадна не зробила такого могутнього враження впродовж тако- го довгого часу. Ікона не плаче довго. Звичайно сльоз- ки сканують годину, коли в церкві збирається багато віруючих і коли вони горно- во моляться.
Під іконою є кілька во- ланних ватин, на які скану- ють сльози. Отець Лозинсь- кий привіз кілька ватин із сльозами і зберіг їх у скрині в церкві св. Димит- рія. Ними він поматує одну з ікон, яка мандрує від хати до хати під час великод- ного посту.

Родина Сидорів з Чикаго — визначні меценати Українського Гарварду



На знімку (зліва): дочка Наталія (доктор права), мати Юлія Берестянська-Сидор (доктор медицини), син Олег (магістер мистецтва), батько Павло Сидор (доктор права і доктор медицини).

Д-р Павло і д-р Юлія Сидори з родинно-створи- ли в Гарвардському універ- ситеті негаснучий стоти- сячний траст-фонд їхнього імені. Траст-фонд — це неперушаний капітал. По- чаючи від визначеного в майбутньому часу, з того фонду університет щорічно призначає родині Сидорів шість — на публікації Українського Наукового Інституту в Гарварді.

Багато відділів гарвард- ського університету щорічно користуються з відсотків із таких фондів. Деякі з них створені майже 300 років тому, це перед американсь- кою революцією. Фонд ім. д-ра Павла і д-р Юлії Си- дорів створений у цьому університеті, проіснує те- ж багато століть і стало не- розривною частиною украї- нської науки.

У листі, що його одержав Фонд Катедри Українознав- ства з нагоди заснування цього фонду, п-во Сидори пишуть:

З нагоди 1000-ліття Русі- України складаємо дар лю- бові сто тисяч доларів (100,000) на Фонд Катедри Українознавства в Гарварді в пам'ять найдорожчих ро- дичів бл. п. Зіслоді і Ната- лії Берестянських та бл. п. Михайла і Анни Сидорів. Рівночасно закликаємо і просимо ставати жертво- давцями інших, особливо "молоде покоління". Саме тепер конче є велика гро- шова допомога на видання книги "Гарвардський Про- ект", щоб історично дока-

зати цілому світові, що Ук- раїна була, є і буде. Князь Володимир Великий, воло- дар тодішньої могутньої держави, христіє свій на- род у Києві, а не в Москві, якої ще то не було. З великою пошаною і лю- бов'ю клонимо свої голови перед нашим славним ми- нулим, горді, що ми є його спадкоємці. Невмируща че- сть і слава усім буди- нцям, подвизникам, церков- но-релігійним, науковим, мистичним, культурним твор- цям нашої духовності, дер- жавним провідникам, які будували й захищали хри- стиянську Україну. Честь і слава воїнам, героям, жер- твам насильного голоду, за- мученим у тюрмах, пси- хушках, мученикам Черно- білля атомового голокосто- гециду, тим нашим бра- там і сестрам на рідних землях, що терплять від смертоносної ядерної радіації і тим же наро- дженням, що страждатимуть століттям.

ФКУ

ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕР Японії Усугіро Накаоне потерпів нову поразку тим разом у власному парламенті, який не погодився на підвищення податків і тому бюджет уряду буде загрожений збільшенням дефіциту, що у свою чергу викличе незадоволення в народі. Найбільшим неспіхом однак для Накаоне, який в наступному тижні має зустрінутися у Вашингтоні з президентом ЗСА Роналдом Регеном і іншими американськими політичними діячами, є те, що опозиційні партії зуміли здобути в парламенті більшість для перегляду пропозицій урядової коаліції. Незабаром вони можуть поставити під голосування справу вислову недовіри до уряду і Я. Накаоне муситиме зрезувати зі свого посту, чим, очевидно, закінчиться його політична кар'єра. Деякі японські коментатори заявляють, що уряд Накаоне може навіть податись до димісії ще перед нарадами сімох індустріаль- них держав, які відбудуться тим разом у першій половині червня у Венеції, Італія.

Любов Колесняк
ДЗЕРКАЛА
НОВЕЛІ
Ціна \$13.00 з пересилкою
Мешканці штату Нью-Джерсі зобов'язані 6% ставового податку
СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

НЮ ЙОРК
15, 16, 17
ТРАВНЯ
1987

Д-р. ЄВГЕН ОЛЕНКО
внутрішні хвороби
приймає у Кайні і виїжджає на виклики додому.
ДЕНТИСТ ОЛЬГА ОЛЕНКО
Профілактика хвороб ясен і зубів. Лікування і протезування. Косме- тична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленям.
Адреса у Мангеттені: 630 5th Ave., Room 1803 New York, N.Y. 10020
Адреса у Кайні: 105-37 64th Avenue Forest Hills, N.Y. 11375 (718) 459-0111

Phone (212) 460-8266 All Insurance & Union Plans Accepted
CHARLES STRICK, D.D.S.
184 Second Ave., Between 11 & 12 Sts., New York, N.Y. 10003
Усунення зубних каменів та гіпс спринцівання кавою і цигарками.
Усунення зубних каменів — \$35.00 with this ad.
XRAY, EXAMINATION, POLISHING
EMERGENCY TREATMENT PROVIDED
Приваблює усіх і дає позитивний успіх.

Український Інститут Америки
запрошує Вас на
ВЕЧІР ДУЕТІВ І АРІЙ
Марія Волянська, сопрано
Михайло Немержицький, бас
Іван Колодій, піаніст
у суботу, 2-го травня 1987 р., о год. 7-й веч.
Вступ: 10 дол. Студенти і сеньйори 6 дол.
Український Інститут Америки
2 Схід 79-та вул., Нью-Йорк, Н. Я. 10021
(212) 288-8860

ЗА ЦІНУ ВОЛІ І СВОБОДИ...
В СКОРОМУ ЧАСІ, НАШ БРАТ У ХРИСТІ, ЧЛЕН УКРАЇНСЬКОЇ СПІЛЬНОТИ, ІВАН ДЕМ'ЯНЮК, СТАНЕ ДО ОСТАТНЬОГО БИТВІ ЗА ПРАВО ЖИТТЯ!!!
ЯК БАГАТО І ВАС, І ДЕМ'ЯНЮК ПЕРЕЖИВ У РІЗНИХ ЧАСАХ І СИТУАЦІЯХ, ТЯЖКІ ПРОБИ І ПЕРЕ- СЛІДУВАННЯ:
ВІН ПЕРЕЖИВ ШТУЧНИЙ ГОЛОД В УКРАЇНІ...
ВІН ПЕРЕЖИВ НІМЕЦЬКИЙ ПОЛОН І ПІГУ СВОТОВО ВІЙНИ...
ВІН ПЕРЕЖИВ ЧАСИ РЕПАРТАЖІВ В ЄВРОПІ...
ВІН ПЕРЕЖИВ ОСТАННІ ДЕКАДИ ПЕРЕСЛІДУВАНЬ СУДОВИХ ПРОЦЕСІВ
МИ ВІРИМО, ЩО ЙОГО ПРОВІНОЮ Є ТЕ, ЩО ВІН ШЕ ЖИВЕ!...
ТОМУ ЗВЕРТАЄМОСЯ З ПРОХАННЯМ: ДОПОМОЖІТЬ ЗАХИСТИТИ НЕВИННУ УКРАЇНСЬКУ ЛЮДИНУ СВОЇМИ МОЛИТВАМИ ТА ФІНАНСОВИМИ ПОЖЕРТВАМИ — ПОДАЙМО БРАТНЮ РУКУ КОНЕЧНОЇ ДОПОМОГИ!!!
СВОЇ ПОЖЕРТВИ ПРОСИМО СЛАТИ НА АДРЕСУ:
THE JOHN DEMJANUK DEFENSE FUND
P.O. BOX 92819
CLEVELAND, OHIO 44192
ТІЛЬКИ РОДИНА І ЦЕРКВА УПОВНОВАЖЕНІ ДО СПРАВ ЗБІРКИ ФОНДІВ УСА.

Український Інститут Америки
запрошує Вас на виступ
Зіновія і Анни Маренців
із Чикаго, Іллі.
З ПІСНЄЮ І ГУМОРОМ
у неділю, 3-го травня 1987 р., о год. 3-й по пол.
Вступ: 10 дол. Буфет
Український Інститут Америки
2 Схід 79-та вул., Нью-Йорк, Н. Я. 10021
(212) 288-8860

Філадельфія в поклоні жінкам-героїням

Жіночі організації Філа- дельфії вже понад 10 років у лютому влаштовують Свя- то жіночі-героїні, яка своєю істинністю, безмірною по- саятою та кожочасною готовістю на найвищу жертву для батьківщини, вписана золотими літерами в анналах боротьби за волю України.

До цих об'єднаних орга- нізацій належать: Окружна Рада СУА, Об'єднання Пра- вославних Сестричів, Ук- раїнський Золотий Хрест і Об'єднання Жінок ОЧСУ. За домовленням вони кож- ного року по черзі беруть на себе підготовку та проведен- ня цієї громадської імпрези. Почесний обов'язок госпо- дині. Свята в цьому році припав Об'єднанню Жінок ОЧСУ.

Спільним святкуванням відзначено недавно погаслу- сл. п. Катрусю Зарицьку, що своїм героїчним життям стала символом невгнутаї та безкомпромісової бо- ротьби проти окупантів рід- ної землі. У вшануванні вшче- рть залі УОКЦентру в Філадельфії у неділю, 8-го лютого ц.р., о год. 3:30 по полудні відбулося Свято української жіночі-героїні. Його відкрила коротким змістовним словом голова Об'єднання Жінок ОЧСУ Люба Сілецька, наголосив- ючи, що в цьому зростає Кат- руся залюбки писала будучі листи до близьких знайомих. Один місяць пі- сля смерті матері несподі- вано відійшла у вічність і вона. При великому здвигі народу, з масою квітів і вінків з каліною, величаво похоронили її у спільному гробівці з матір'ю у Львові.

ПАЛЕСТИНСЬКА РАДА для визволення Палестини (парламент) прийняла на своїх нарадах в Альджірі тверду політичну лінію боротьби і політичної активності, запропоновану представниками головного командування Палестинської Визвольної Організації під керівництвом Ясіра Арафата. 426 делегатів ради вирішили повести рішучі акції проти Єгипту, Йорданії і інших арабських країн, які ведуть дуже помірковану, на їхню думку, політику у відношенні до Ізраїля, головного ворога арабського світу. Делегати прийняли також дуже гостру резолюцію проти внутрішніх репресій і дали дозвіл Я. Арафатові викидати з визвольного руху тих, які не бажають підпорядковуватись одному командуванню.

ДМИТРО КУЛИНИЧ
народжений у Мужичів, Україна.
Ділимось сумною вісткою з Родиною, Приятелями і Знайомими, що 24-го квітня 1987 р. на 77-му році життя відійшов у Вічність наш Найдорожчий **МУЖ, БАТЬКО І ДІДУСЬ** бл. п. **ІНЖ.**
ДМИТРО КУЛИНИЧ
похоронений у Мужичів, Україна.
ПАНАХИДА — в понеділок, 27-го квітня 1987 р., о год. 7:30 веч. у похоронному заведенні Seamon-Wilsey and Lafayette and John St., Saugerties, N.Y.
ПОХОРОННІ ОБРЯДИ в українській католицькій церкві св. Івана Хрестителя в Гантері, Н. Я., о год. 10-й ранку у вівторок, 28-го квітня 1987 р., в відтак на цвинтар Elka Park.
Вільному смутку:
дружина — **МАРІЯ**
син — **ЛЮБОМИР** із дружиною **ОКСАНОЮ**
внук — **ТАРАСІК-АЛЕКСАНДЕР**
брат — **ВАСИЛЬ** з родиною
братанок — **ІРОСЛАВ** з родиною
теща — **В. САБАТОВА**
святи — **МАРІЯ І ІРОСЛАВ КИЦЮКИ**
та родина: **КУЛИНИЧІВ, ДИЧОКОВСЬКИХ, МЕДИЦЬКИХ, СТАТКЕВИЧІВ, ІВАНЧУКІВ, САЛЯКІВ, УХАЧІВ, БЕНЕВІЧ, ФЕДАК, РОМАНКІВ**
та близькі і дальша Родина в Америці і Україні.

ПЕТРО ФОТЧУК
на 67-му році трудовитового життя.
ПАНАХИДА відправляється в понеділок, 27-го квітня 1987 р. в год. 7-й веч. в похорон- ному заведенні Stanley Turowski, 2509 West Warren Rd., Dearborn Hts., Mich.
ПОХОРОН у вівторок, 28-го квітня 1987 р. в год. 9:30 ранку в українській католицькій церкві Непорочного Зачаття на цвинтар св. Духа в Southfield, Mich.
У смутку і горді залишилися:
дружина — **РОЗАЛІЯ**
дочка — **МАРУСА ІВАСЮТИН** з чоловіком **СТЕПАН**
внуки — **ЛІРИСА І ХРИСТІЯ**
брат — **МІКОЛА** з родиною
сестри — **АННА І МАРІЯ** в Україні
Близькі і дальша Родина

У найважчих хвилинок Кат- руся не залишувалася, не втрачала життєвого опти- мизму й веселої вдачі. Вона дотримувалася філософії Г. Сковороди: "Радість почу- ття шаста вложена в душу людини незалежно від зов- нішніх умовин. Щоб там не було, світло в душі маєш нести і завжди наповняти своє життя особистим інте- ресним змістом."
Бандуристка Наталя Гончаренко-Ковальчук під власний акомпаньмент з глибоким чуттям відспіва- ла дві пісні: "Лелеченьки" і "Кант про сирітку", обр. Г. Кітасого.

Прочитані Марією Касі- яном вибрані бойові поезії Олени Теліги скріпили від- повідний до хвилини настрої учасників академії.
Відома піаністка й аком- паньаторка хору "Прометей" Ірина Пелеш-Зварич з мистецькою майстерністю грала "Концертний етюд" а-моль Паганіні-Ліст.
Солістка-сопрано Надія Оранська при фортепіано- вому супроводі таланови- тої Лесі Рудий ніжно співа- ла пісню "Ой у полі над могилою", слова Я. Слав- тича, обр. М. Фоменка, та браурний марш молоді "Хоч нам судилося", муз. Г. Кітасого.

Останньою точкою дбай- ливо зложеної програми була пісня "Ой у лузі", сло- ва В. Симоненка, обр. Я. Лавровського, у вільному ви- конанні жіночого хору ОЧСУ.

Учасники Свята нагоро- джували рясними опіска- ми всіх виконавців академії. Національним гімном закінчено цю вдалу й мо- голудну імпрезу, яка зали- шила зворушливий споми- н дружної участі свята й заохотила учасників даль- ше зміцнювати єдність. З радістю підкреслюємо, що Об'єднанні святкування у Філадельфії почали відзна- чати популярністю та вели- ким успіхом. Про те свід- чить масова участь нашого громадянства. Треба висло- вити щире признання місце- вому жіноцтву, яке таким чином дає будучий при- клад українській спільно- ті, а особливо молоді. Не- хай цей дух єдності осягне всі сектори нашого органі- зованого життя.

Відбуте Свято жіночі-героїні стало зразком короткої та водночас багатого змі- стом і по мистецьки викона- ної імпрези.

Ол. Татомир

ПОДЯКА
У п'ятницю, 29-го квітня 1987 р. з волі Всевишнього, відійшов у Вічність на 87-му році життя наш Дорогий **БРАТ, ШВАГЕР, ВУЯКО І КУЗИН** сл. п. **хорунжий** **ІВАН ДАНКІВСЬКИЙ**

Цією добродією складаємо нашу щирі подяку в першу чергу д-рові Романові Дикому за лікарську опіку на протязі довгих років Покійного.
Сердечно подяку висловлюємо для о. д-ра Митрати Івана Білинця за відслуження Парастасу, в відтак Святій Літургії, відправленнях тлінних останків Покійного на цвинтар, участь у Трїзні та висказанні глибоко змістовних слів про Покійного при зачаттях гробу та під час Трїзні.

Наша щира подяка для Ієроха Катедри Святої Літургії, Непорочного Зачаття о. прелата Михайла Федоренка за очолення Святій Літургії. Також висловлюємо подяку для Стефана Гутника за участь у відслуженні Святій Літургії Покійного.

Ми висловлюємо нашу щирі подяку представникам громадських установ та комбатантських організацій за виголошені прощальні промови над дощовим Покійного, а відтак ще за зустріч у Трїзні. Над дощовим прощальним прощом виголошували Іван Філіс, головний прелат Головної Управи Української Спільної Опіки та похорон- ний похорон, Олександр Трїзні, від Головної Управи ОБВУ, проф. Іван Олександрів від місцевого Відділу ОБВУ, Інок. Михайло Ніч, від української громади міста Філадельфії, Інок. Іван Скїра від Спортивного Осередку "Трибуна" і д-р Володимир Пушкар, від прихильців Покійного.

Сердечно дякуємо членам Філадельфійської станиці Братства колишніх воїнів 1-ої Української Дивізії Україн- ської Національної Армії за так чисельну участь, за трима- ння почесної стійки з прапором під час Парастасу, під час Богослуження та зачаття гробу. Також висловлюємо нашу подяку Управі місцевого Відділу ОБВУ за державну почесну стійку з прапором під час Парастасу та Богослуж- ння. Рівночасно складаємо щирі подяку Управі Товариства колишніх воїнів УПА станиці у Філадельфії за участь в похоронних відправах.

Наша щирі подяка всім урядовцям і членам УНСОУ Філадельфійської Округи, які так чисельно взяли участь у похороні Покійного з Прапором Округи, як під час Парастасу, так і в часі Святій Літургії за зачаття гробу.

Ми висловлюємо нашу щирі подяку для Стефана Гутника за це, що попросив Покійного від шкідливої землі Сибірії, та Філадельфійської Союзової громади при зачаття гробу, а відтак сповняв обов'язки керуючого Заупокойною Трїзною.

Наша щира подяка всім за пожертву на Святій Літургії, на громадські установи та квіт.

У ПАМ'ЯТІ ПОКІЙНОГО НА СЛУЖБИ БОЖІ зложили: Платон Іван Світло, Відділ ОБВУ — Юнока, Іван Кусенко, Іван Возняк, мгр Володимир Ялі, Марія — Ірина Корженюк, Софія Рудовська, Микола Баранський, Наталя Стефанів, Ірина Корженюк, д-р Петро Ірина Старо, д-р Олександр І Іванна Білик, Осип Березонський, Степан Катерина Данко, Павло Чурчан, Василь І Дарія Ганкевич Галина Оципка.

ДАТКИ НА ГАРВАРДСЬКИЙ ПРОЕКТ зложили:
Бруно Данківський — 300.00 дол.;
Окружний Комітет УНС — Округа Філадельфія — 100 дол.;
Відділ ОБВУ — Філадельфія — 100 дол.;
по 25 дол. — родина Олега Дідуха — Монреал, Остап І Дідуха — Монреал;
по 20 дол. — мгр Василь Колінок і проф. Володимир Виницький;
по 10 дол. — Осип Трїзні, Кость Гречак, Наталія Стефанів, Богдан — Ксеня Корженюк, Іван Дмитрук І Ярослав Пучанко.

ДАТКИ НА УКРАЇНСЬКИЙ СПОРТИВНИЙ ОСЕРЕДОК "ТРИЗУБ" У ФІЛАДЕЛФІЇ
Бруно Данківський — 1,000 дол.;
по 100 дол. — УНСОУ — Філадельфійська Округа, Відділ ОБВУ, 375 Відділ УНС, Михайло Попик, Петро Я Анна Тарнавський;
по 50 дол. — Відділ УАКР — Філадельфія, Іванна Мазурок, Семен Лободенко, Оксана Портик;
по 25 дол. — Андрій Кушнір, Іван — Рїтас Васюрко, Стефан Гавриш, Іван — Микола Гіль, Володимир Савчин, Микола Пришлик, Василь Козубайло, Роман Флонт, Омельан Ортисський, Михайло — Анна Дідух, Орест — Наталя Дідух, Леон — Стефанія Джон;
по 20 дол. — Григорій Давид, Іван Кусенко, Микола — Марія Луцький, д-р Володимир Пушкар, Ярослав Савчин, Інок. Богдан Сїрня, Роман Пазунич, Василь — Розафіна Сїрня, Інок. Іван Сїра, проф. Олександр Татомир, Теодор Рак;
по 15 дол. — Орест Мартинюк;
по 10 дол. — Микола Петрі, Василь Петрі, Теодор Дудяк, Яким Козел, Дмитро Ткачук, д-р Петро — Ірина Старо, Василь Ткачук, Інок. Михайло Ніч, Василь Загасало, Іван — Анна Калі, мгр Богдан Артемий, Стефан Вишинський, мгр Микола Субальний, Тарас Яковенко, Ярослав Пучанко, М. Кізіма, Стефан Бриндзев, Теодор Васильюк, мгр Олександр Луцький, Лев Ганусик.
Щиро-сердечно дякуємо: **БРОНЬКО ДАНКІВСЬКИЙ** — брат з дружиною **АННОЮ** **ОСИП, СТЕФАН І ВОЛОДИМИР** — братанки **ПЕТРО І АННА ТАРНАВСЬКІ** — кузини **ЕМІЛІЯ І АНГЕЛА** — сестри в Україні **ФРАНКО** — брат в Україні

THE PERFECT GIFT
GOLD TRIDENT JEWELRY
 from
EMBLEMS OF THE WORLD
 P.O. Box 2224 Ventnor, N.J. 08406
 Send for free brochure Call Toll Free 1-800-872-3600

Необхідна всім, хто цікавиться українським образотворчим мистецтвом

КНИГА
„СВІТОВА ВИСТАВКА УКРАЇНСЬКИХ ОБРАЗОТВОРЧИХ МИСТЦІВ“
 (Торонто 1982):

- 110 великого формату сторінок
- англо-, франко- і україномовний текст
- вступне слово Святослава Гордицького
- біографічні дані про 86 українських діяльних мистців-учасників Виставки — з дев'яти країн, трьох континентів
- 119 кольорових репродукцій найкращих українських мистецьких творів
- головний редактор — Святослав Гордицький

ЦІНА:
 у твердій обкладинці 30 ам., або 35 кан. дол.,
 у м'якій обкладинці 25 ам., або 30 кан. дол.,
 разом з пересилкою.

Замовлення з чеком або „моїм ордером“ слати на адресу:
UKRAINIAN CANADIAN ART FOUNDATION
 2118-A Bloor Street West, Toronto, Ont., Canada M6S 1M8

ЦІНИ ОГолошень
 у щоденнику „Свобода“ та у „Ukrainian Weekly“

ЦІНИ ОГолошень у щоденнику „Свобода“

- 1 вч через одну шпальту — за академію, посмертні згадки, розшуки, подяки \$ 6.00
- 1 вч через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (завані, фестивали, пікніки, бенкети, бані, продаж домі і т. д.) \$10.00

Оголошення на 1 шпальту, без огляду на зміст по за кожний вч (1 вч з 8 шпальт) \$10.00

Якщо до оголошення вкладається знімок — коштуватиме додатково

- Фоторепродукція на одну шпальту \$ 8.00
- Фоторепродукція на дві шпальти \$10.00
- Фоторепродукція на три шпальти \$12.00

Оголошення на чергове число мусить впасти до Адміністрації 2 дні перед появою числа.

ЦІНИ ОГолошень в англомовному тижневику UKRAINIAN WEEKLY (ТРЕДІЛЬНЕ ВИДАННЯ)

- 1 вч через одну шпальту — за академію, посмертні згадки, розшуки, подяки \$ 6.00
- 1 вч через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (завані, фестивали, пікніки, бенкети, бані, продаж домі і т. д.) \$10.00

Оголошення на чергове, недільне видання, мусить впасти до Адміністрації до ПОНЕДІЛКА

Телефонічно оголошень НЕ ПРИЙМАЄТЬСЯ, тільки КЛЕПСАМИ

Послужки заповнення розуки за оголошення висилася тільки на спеціальне прохання

Український Народний Союз
 пошукує досвідчених

АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
 і
ЗАГАЛЬНИХ АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВ
 зі знанням української і англійської мов на околиці

Чикаго, Нью Йорк, Торонто, Філадельфія, північного Нью Йорку і Нової Англії

з метою розбудувати і керувати мережами агентів-продавців в тих округах.

- Впроваджуючі інформації
- Платня у формі позички
- Відсотки від комісового
- Всі бенефіти

Звертатись до:
H.P. Floyd, National Sales Director
 Ukrainian National Association, Inc.
 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
 Tel.: (201) 451-2200

Комітет Оборони Української Спадщини
 та
Головний Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу
 закликають Вас

СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВИ
 на його працю та акції для

1. Поширення правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлювання українців
3. Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати тільки чеками, або поштовими переказами (не готівкою) на:

Ukrainian Heritage Defense Fund
 c/o Ukrainian National Association
 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Враз із виповненням візком цього закликку Просимо подати суму пожертви своє ім'я, прізвище та адресу

Сума пожертви \$ _____

ім'я та прізвище _____

число дому вулиця _____

місцевість _____

стеит _____

поштовий код _____

Письменник Х. Довгалюк рукоположений на священика



Отець Х. Довгалюк промовляє під час прийняття.

У місті Обирні, Н. Й., вшановано покійного дяка Харитона Довгалюка у Рочестері на священика і призначено до св. храму Андрія Первозваного в Дітроїті. Таїнство хіротонії рукоположення завершив архієпископ Петро Січеславський 29-го березня 1987 року в сослужінні духовенства в першій св. Володимира в Обирні.

Новому душпастирові о. Харитонові складало найширші побажання.

П. Прокопенко

Монтреаль — М. Шашкевичеві

У неділю, 29-го березня ц. р., в „Домі Молоді“ в Монтреалі відбулася святкова доповідь професора Ярослава Розумного, голови славістичного відділу Манітотського університету, на тему „Гасимий культу Маркіяна Шашкевича“, з приводу 150-ліття появи „Русалки Дністрової“ і 175-ліття від дня народження пробудителя Галицької України. Святкове відзначення цих подій влаштувало Товариство Українських Професіоналів і Підприємців у Монтреалі під головуванням Зоряни Гриценко-Лугової при співіранні клубу українських студентів Мекітотського і Конкордського університетів. У святкуваннях взяла участь велика українська громада Монтреалю та гості.

У своїй доповіді професор Я. Розумний проаналізував ті чинники, які вплинули на формування міфу й культу М. Шашкевича, який сьогодні вийшов поза межі регіонального до всукраїнського значення. Він зупинився на особистих прикметах молодого студента-поета, а згодом священика, на його широкій на той час освіті й усвідомленні культурного та політичного становлення галицького суспільства, яке в тому часі ділилося на спольщене й змішане духовенство й інтелігенцію та на приналежне чужим й своїм силам селянство. Доповідач також проаналізував навіні тоді європейські течії особистості свободи й свободи невеличких народів, які внесли гасла націоналістичних воєн, а зокрема на філософії романтизму державних і державних народів, що зок-

Після доповіді відбулась дискусія, в якій взяли участь о. д-р Ігор Мончак, д-р Марко Антонович, мгр Орест Павлів, Богдан Батрух та інші.

Присутній

ЧОТИРИ СОВЕТСЬКІ військові літаки були перехоплені винищувачами повітряної крайової гвардії стейту Флориди. Непрошені гості летіли в міжнародному повітряному просторі, однак в межах 300-мильної зони, контрольованої протиповітряною обороною ЗСА. Перехоплення в таких випадках називається візуальний контакт з позначеними літаками, який дає змогу переконатися, що вони не мають наміру порушити повітряний простір З'єднаних Штатів.

ГУБЕРНАТОР СТЕЙТУ Нью Йорк Маріо Квомо в інтерв'ю для однієї з радіостанцій Олбани відмовився прямо відповісти на запитання, чи підтримає він домагання негритянського пастора Джессі Джексона на пост президента ЗСА, якщо конвенція Демократичної партії номінує Дж. Джексона кандидатом. Раніше М. Квомо завжди говорив, що підтримає будь-якого кандидата від Демократичної партії. „А що він (Джексон) говорить про Фарракана? А що він говорить про ПВО? А що він говорить про митровичів брати гроші від Каддафі?“ — задавав Квомо риторичні запитання репортерів. Відомо, що Джексон відкрито співувався з вождем терористичної Палестинської Визвольної Організації (ПВО) Ясіром Арафатом. Крім того, Джексон говорив, що нема нічого страшного в тому, щоб взяти гроші, які пропонував „пригнобленим американцям“ лівійський диктатор Муаммар Каддафі. Квомо виступив на радіо наступного дня після того, як мав приватну зустріч з Джессі Джексоном в Олбані. Про що вони говорили, невідомо, але асистенту губернатора не виключають, що мова йшла про майбутню президентську кампанію Джексона.

День Українського Патріархату в Сиракузах

Заходами місцевого Відділу Українського Патріархального Товариства, у рамках святкування 1000-ліття Хрищення України, відбувся тут в неділю, 8-го березня ц. р., День Українського Патріархату.

Вгодині 10-й рано парох церкви св. Івана Хрестителя о. Юрій Лукачик відправив Службу Божу. Співав церковний хор під диригентурою мгр Марусі Тишко. Починаючи відправу о. Лукачик промовив до вірних, що сьогоднішня Служба Божа є в наміренні Української Церкви Українського народу. Він виголосив змєстовну проповідь про вшанування 1000-ліття Хрищення України і значення визнання Патріархату. Моголітством для Патріарха Мирослава Івана Любачівського — Української Церкви і українського народу закінчилися церковні відправи.

В 5-й вечора у великій залі Українського Народного Дому відбувся святочний концерт з участю церковного хору, рецитаторки Володимири Смик, бандуристи Христі Клофас, мо-лоді Школи Українознавства, СУМ і Пласту. Сцена була гарно прикрашена золотим хрестом, трибуном, портретами Патріарха Йосифа, Патріарха Мирослава Івана Любачівського і відомими датами, виписаними золотом.

Свято відкрила голова Відділу д-р Галина Клофас. Вона сказала, що вже тому 10 років о. архимандрит Іван Гриньох на конгресі мирян в Нью Йорку звернув увагу на те, що вже короткий час і треба приготуватися до великих святкувань 1000-ліття Хрищення України. Як ми приготувалися, що ми зробили і як ми будемо святкувати, про це наші історія.

Свято розпочало молитвами „Отче Наш“ і „Єдинородний Сину“, які проспівав хор церкви св. Івана Хрестителя. Святочну промову Блаженніший Патріарх Йосиф і візія 1000-ліття Хрищення України“ виголосив о. крилошанин Богдан Смик, парох церкви св. Володимира в Ютіці. Промовець з'ясував історію початків християнства на Україні, а потім подав цікаві епізоди з життя Блаженнішого Патріарха Йосифа.

С. К.

Напередодні...

(Закінчення зі ст. 2)

цих свідчень, — каже автор, — можна ствердити, що найбільше гіршим для світу і людства є те, що росіяни у своїй службі для імперії не мають нормальних людських почувань, і тому маси варварських злочинів поповнило від 1917 року до сьогоднішніх часів, хоча жална російська влада їх не засудила. Олінія світова не повинна забувати і мати на увазі, що вбивства в Росії були і є одним із засобів справування влади і уярмлення, дорогою підбоя вільних народів.

Світовому суспільству є знані видання англійською й іншими мовами, в яких порушуються справи, що відносяться до жидівського голокосту під час Другої світової війни. Масові видання по-англійськи визначних істориків, які у своїх працях заторкують справи, які стосуються до політики тоталітаристів на окупованих землях, але не мас даних про злочини, які почалися вже осінню 1939 році на наших землях, і продовжувалися під час Другої світової війни московським і німецьким окупантами.

Московське НКВД почало свою варварську роботу арештуванням і вивозом на Сибір нашої старої інтелігенції вже з кінцем листопада, а молоді і студентство зимою і на весні 1940 році. Ці арештування, заслання і варварські мордування членів нашої спільноти продовжувались в 1940-

НА ПРОДАЖ

EXCELLENT WAGES
 for spare time assembly work:
 electronics, crafts, Others. Info.
 (504) 641-0091, Ext. 2583
 7 days. CALL NOW!

SERVICE

UKRAINIAN TYPEWRITERS
 also other languages complete
 line of office machines &
 equipment.
JACOB SACHS
 251 W. 98th St.
 New York, N. Y. 10025
 Tel. (212) 222-6683
 7 days a week

му в 1941-му році, до приходу нового окупанта Націонал Соціалістичної Німеччини. Новий окупант почав свою діяльську роботу на невеличкій території до Німеччини, а противників їхніх плянів нищили розстрілами, шибеницями на площах ринків наших міст і містечок. Чи ці варварські злочини, доконали більшовицькою Німеччиною і гітлерівською Німеччиною мають бути забути нашої спільноті в діаспорі? Якщо ні, то нашім завданням буде видати на світові мови історичну працю, в якій на підставі джерельних матеріалів і свідчень були б подані факти ще живих очевидців цих злочинів доконалих гітлерівською Німеччиною і більшовицькою Москвою.

YAKA COMPANY
 REPARATION STORE
 26 First Avenue
 Tel. (212) 473-3550

ПО ГУРТОВИХ ЦНАХ: нитки ДИМЦ різного роду матеріали для вишивання, канви, книжки з українським зображенням, і т. п. в Арці.

НА ПРОДАЖ

Пише мені Станіслава Дворян з Клівленда, Каліф. — „Мій тато був па-сичник, мав 10 вуликів. Мав книжки про бджол, але ніколи не задував про бджолні продукти тиш про мед“.

Відписав, що давно так не знали про радіо, ані про телевізю. А тепер без того тяжко обійтись. Як важке є радіо і телевізю в хаті, так повинні бути

ВСІ БДЖОЛІНІ ПРОДУКТИ.
 Бджілки — Божі мушки скоріше повилазти на землю і вони знають, що найкраще на здоров'я. Мед, перга, проліс і бджоліне молочко, все це майже коштує. Лише \$22.00 з пересилкою. Пишіть.

M. SURMACH
 169 W. Saddle River Road
 Saddle River, N.J. 07458

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
 УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОУКЛІН, NEW YORK, ОКОЛИЦАХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema
 129 EAST 7th STREET
 NEW YORK, N.Y. 10009
 (212) 674-2568

Друкарня СВОБОДИ
 прийме на постійну працю

РОБІТНИКІВ
 до висилки газет та інших друкарських робіт

Години праці від 8-00 до 4:30 по пол.
 Знання української мови обов'язкове.
 Добрі умови праці і бенефіти.
 Голоситися особисто

СВОБОДА
 30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302
 Tel.: (201) 434-0237

Найкращий дарунок
 АНГЛІЙСЬКЕ ВИДАННЯ

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ
 за редакцією
 проф. ВОЛОДИМИРА КУБІЙОВИЧА

ENCYCLOPEDIA OF UKRAINE

TOM I (A-F): Перший з чотирьох томів
\$115.00 + \$4.50 пересилка

- Це перший том великого твору українських науковців у діаспорі. 968 сторін, має приблизно 2,800 гасел.
- Вповні ілюстрована.
- Понад 450 ілюстрацій чорно-білих, 5 кольорових, 83 малюнки, 6 з них кольорові.
- Велика кольорова зложена мапа України з 32-сторінковим окремим додатком назв місцевостей.

Замовляйте тепер і шліть чек на \$119.50 до:

СВОБОДА BOOK STORE
 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканців стейту Нью Джерсі зобов'язує 6% продажного податку

Український Народний Союз
 пошукує досвідчених

АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
 і
ЗАГАЛЬНИХ АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВ
 зі знанням української і англійської мов на околиці

Чикаго, Нью Йорк, Торонто, Філадельфія, північного Нью Йорку і Нової Англії

з метою розбудувати і керувати мережами агентів-продавців в тих округах.

- Впроваджуючі інформації
- Платня у формі позички
- Відсотки від комісового
- Всі бенефіти

Звертатись до:
H.P. Floyd, National Sales Director
 Ukrainian National Association, Inc.
 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
 Tel.: (201) 451-2200

Комітет Оборони Української Спадщини
 та
Головний Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу
 закликають Вас

СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВИ
 на його працю та акції для

1. Поширення правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлювання українців
3. Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати тільки чеками, або поштовими переказами (не готівкою) на:

Ukrainian Heritage Defense Fund
 c/o Ukrainian National Association
 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Враз із виповненням візком цього закликку Просимо подати суму пожертви своє ім'я, прізвище та адресу

Сума пожертви \$ _____

ім'я та прізвище _____

число дому вулиця _____

місцевість _____

стеит _____

поштовий код _____

Друкарня СВОБОДИ
 прийме на постійну працю

РОБІТНИКІВ
 до висилки газет та інших друкарських робіт

Години праці від 8-00 до 4:30 по пол.
 Знання української мови обов'язкове.
 Добрі умови праці і бенефіти.
 Голоситися особисто

СВОБОДА
 30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302
 Tel.: (201) 434-0237

Найкращий дарунок
 АНГЛІЙСЬКЕ ВИДАННЯ

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ
 за редакцією
 проф. ВОЛОДИМИРА КУБІЙОВИЧА

ENCYCLOPEDIA OF UKRAINE

TOM I (A-F): Перший з чотирьох томів
\$115.00 + \$4.50 пересилка

- Це перший том великого твору українських науковців у діаспорі. 968 сторін, має приблизно 2,800 гасел.
- Вповні ілюстрована.
- Понад 450 ілюстрацій чорно-білих, 5 кольорових, 83 малюнки, 6 з них кольорові.
- Велика кольорова зложена мапа України з 32-сторінковим окремим додатком назв місцевостей.

Замовляйте тепер і шліть чек на \$119.50 до:

СВОБОДА BOOK STORE
 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканців стейту Нью Джерсі зобов'язує 6% продажного податку

Український Народний Союз
 пошукує досвідчених

АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
 і
ЗАГАЛЬНИХ АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВ
 зі знанням української і англійської мов на околиці

Чикаго, Нью Йорк, Торонто, Філадельфія, північного Нью Йорку і Нової Англії

з метою розбудувати і керувати мережами агентів-продавців в тих округах.

- Впроваджуючі інформації
- Платня у формі позички
- Відсотки від комісового
- Всі бенефіти

Звертатись до:
H.P. Floyd, National Sales Director
 Ukrainian National Association, Inc.
 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
 Tel.: (201) 451-2200

Комітет Оборони Української Спадщини
 та
Головний Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу
 закликають Вас

СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВИ
 на його працю та акції для

1. Поширення правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлювання українців
3. Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати тільки чеками, або поштовими переказами (не готівкою) на:

Ukrainian Heritage Defense Fund
 c/o Ukrainian National Association
 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Враз із виповненням візком цього закликку Просимо подати суму пожертви своє ім'я, прізвище та адресу

Сума пожертви \$ _____

ім'я та прізвище _____

число дому вулиця _____

місцевість _____

стеит _____

поштовий код _____

Друкарня СВОБОДИ
 прийме на постійну працю

РОБІТНИКІВ
 до висилки газет та інших друкарських робіт

Години праці від 8-00 до 4:30 по пол.
 Знання української мови обов'язкове.
 Добрі умови праці і бенефіти.
 Голоситися особисто

СВОБОДА
 30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302
 Tel.: (201) 434-0237

Найкращий дарунок
 АНГЛІЙСЬКЕ ВИДАННЯ

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ
 за редакцією
 проф. ВОЛОДИМИРА КУБІЙОВИЧА

ENCYCLOPEDIA OF UKRAINE

TOM I (A-F): Перший з чотирьох томів
\$115.00 + \$4.50 пересилка

- Це перший том великого твору українських науковців у діаспорі. 968 сторін, має приблизно 2,800 гасел.
- Вповні ілюстрована.
- Понад 450 ілюстрацій чорно-білих, 5 кольорових, 83 малюнки, 6 з них кольорові.
- Велика кольорова зложена мапа України з 32-сторінковим окремим додатком назв місцевостей.

Замовляйте тепер і шліть чек на \$119.50 до:

СВОБОДА BOOK STORE
 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканців стейту Нью Джерсі зобов'язує 6% продажного податку

Український Народний Союз
 пошукує досвідчених

АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
 і
ЗАГАЛЬНИХ АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВ
 зі знанням української і англійської мов на околиці

Чикаго, Нью Йорк, Торонто, Філадельфія, північного Нью Йорку і Нової Англії

з метою розбудувати і керувати мережами агентів-продавців в тих округах.

- Впроваджуючі інформації
- Платня у формі позички
- Відсотки від комісового
- Всі бенефіти

Звертатись до:
H.P. Floyd, National Sales Director
 Ukrainian National Association, Inc.
 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
 Tel.: (201) 451-2200

Комітет Оборони Української Спадщини
 та
Головний Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу
 закликають Вас

СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВИ
 на його працю та акції для

1. Поширення правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлювання українців
3. Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати тільки чеками, або поштовими переказами (не готівкою) на:

Ukrainian Heritage Defense Fund
 c/o Ukrainian National Association
 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Враз із виповненням візком цього закликку Просимо подати суму пожертви своє ім'я, прізвище та адресу

Сума пожертви \$ _____

ім'я та прізвище _____

число дому вулиця _____

місцевість _____

стеит _____

поштовий код _____

Друкарня СВОБОДИ
 прийме на постійну працю

РОБІТНИКІВ
 до висилки газет та інших друкарських робіт

Години праці від 8-00 до 4:30 по пол.
 Знання української мови обов'язкове.
 Добрі умови праці і бенефіти.
 Голоситися особисто

СВОБОДА
 30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302
 Tel.: (201) 434-0237

Найкращий дарунок
 АНГЛІЙСЬКЕ ВИДАННЯ

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ
 за редакцією
 проф. ВОЛОДИМИРА КУБІЙОВИЧА

ENCYCLOPEDIA OF UKRAINE

TOM I (A-F): Перший з чотирьох томів
\$115.00 + \$4.50 пересилка

- Це перший том великого твору українських науковців у діаспорі. 968 сторін, має приблизно 2,800 гасел.
- Вповні ілюстрована.
- Понад 450 ілюстрацій чорно-білих, 5 кольорових, 83 малюнки, 6 з них кольорові.
- Велика кольорова зложена мапа України з 32-сторінковим окремим додатком назв місцевостей.

Замовляйте тепер і шліть чек на \$119.50 до:

СВОБОДА BOOK STORE
 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканців стейту Нью Джерсі зобов'язує 6% продажного податку

Український Народний Союз
 пошукує досвідчених

АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
 і
ЗАГАЛЬНИХ АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВ
 зі знанням української і англійської мов на околиці

Чикаго, Нью Йорк, Торонто, Філадельфія, північного Нью Йорку і Нової Англії

з метою розбудувати і керувати мережами агентів-продавців в тих округах.

- Впроваджуючі інформації
- Платня у формі позички
- Відсотки від комісового
- Всі бенефіти

Звертатись до:
H.P. Floyd, National Sales Director
 Ukrainian National Association, Inc.
 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
 Tel.: (201) 451-2200

Комітет Оборони Української Спадщини
 та
Головний Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу
 закликають Вас

СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВИ
 на його працю та акції для

1. Поширення правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлювання українців
3. Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати тільки чеками, або поштовими переказами (не готівкою) на:

Ukrainian Heritage Defense Fund
 c/o Ukrainian National Association
 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Враз із виповненням візком цього закликку Просимо подати суму пожертви своє ім'я, прізвище та адресу

Сума пожертви \$ _____

ім'я та прізвище _____

число дому вулиця _____

місцевість _____

стеит _____

поштовий код _____

Друкарня СВОБОДИ
 прийме на постійну працю

РОБІТНИКІВ
 до висилки газет та інших друкарських робіт

Години праці від 8-00 до 4:30 по пол.
 Знання української мови обов'язкове.
 Добрі умови праці і бенефіти.
 Голоситися особисто

СВОБОДА
 30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302
 Tel.: (201) 434-0237

Найкращий дарунок
 АНГЛІЙСЬКЕ ВИДАННЯ

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ
 за редакцією
 проф. ВОЛОДИМИРА КУБІЙОВИЧА

ENCYCLOPEDIA OF UKRAINE

TOM I (A-F): Перший з чотирьох томів
\$115.00 + \$4.50 пересилка

- Це перший том великого твору українських науковців у діаспорі. 968 сторін, має приблизно 2,